allways™

Manuel d'utilisation de l'Ecouteur

Version 2.1



TABLE DES MATIERES

allways™ Guide

1. Introduction

Félicitations et merci d'avoir acheté le dernier-né de la technologie d'accessoires pour téléphones cellulaires, une technologie de pointe complète pour les écouteurs Bluetooth™ sans fils et mains libres. Désormais, vous pouvez parler les mains libres avec votre téléphone cellulaire disposant de la technologie Bluetooth™ grâce à la connexion courte distance sans fil entre votre téléphone cellulaire ou votre PDA et l'écouteur allways™. Si vous préférez utiliser un téléphone standard qui ne possède pas la technologie Bluetooth™, vous pouvez toujours profiter des avantages de l'écouteur en connectant notre Adaptateur BT à votre téléphone mobile (acheté séparément : permet aux téléphones portables ne disposant pas de la technologie Bluetooth™ de s'adapter à cette technologie utilisée par l'écouteur).



CARACTERISTIQUES

La liste suivante est une liste de caractéristiques disponibles sur l'écouteur cellulaire mains libres allways™:

- Aucun fil n'est nécessaire pour connecter l'écouteur à votre téléphone cellulaire.
- Léger et confortable à utiliser et à porter. L'écouteur allways™ pèse moins de 18 grammes.
- Bonne réception et son de bonne qualité.
- Temps d'écoute pouvant aller jusqu'à 6 heures et position de veille de 130 heures.
- Bouton «mode silencieux»
- Vous pouvez être séparé du téléphone cellulaire jusqu'à une distance de 10 mètres sans fil.
- Une oreillette flexible et un clip à lunettes vous permettent de porter votre écouteur du côté gauche ou droit.

• Batteries de haute capacité Li-Polymère rechargeables.
• Marche sans problème avec notre adaptateur BT universel pour les téléphones ne bénéficiant pas de la technologie Bluetooth.
• L'oreillette réduit de façon drastique les radiofréquences (RF)
• Participe au système « mains libres » (hands-free protocol)
• Aucun logiciel n'est requis

Autres caractéristiques:
• On peut répondre aux appels ou les suspendre depuis l'écouteur ou le téléphone.
• On peut appeler du téléphone. Le son sera entendu sur l'écouteur.
• L'écouteur permet l'appel vocal avec les téléphones équipés de cette option.
• L'écouteur allways™ permet le transfert audio du téléphone vers l'écouteur et vice versa.
• Le bouton rappel du dernier numéro composé se trouve dans certains modéles. Visitez www.allways1.com pour plus d'informations.
• 1 an de garantie limitée.

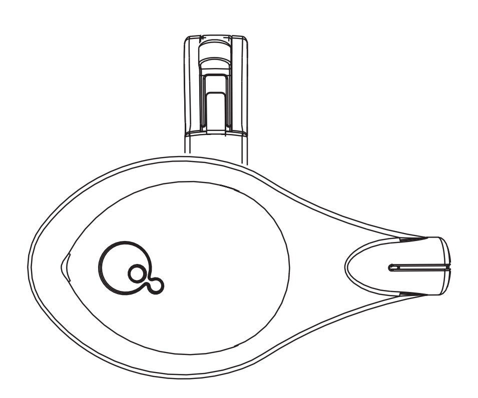
Confort/Style

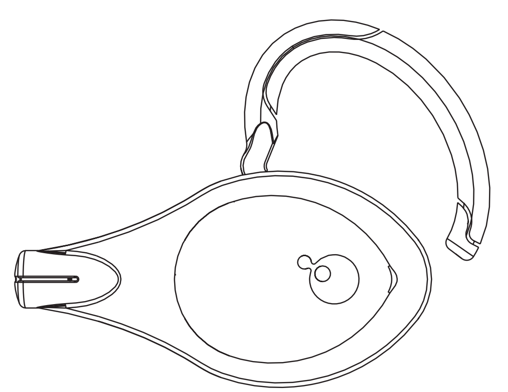
Votre écouteur allways™ possède des caractéristiques spécifiques, dont certaines sont brevetées et que l'on ne trouve que peu ou pas sur les autres écouteurs Bluetooth™ comme notre mécanisme propre pour attacher l'écouteur soit à vos lunettes (le "clip") soit à votre oreille.

En quelques secondes, vous pouvez lorsque vous le désirez, remplacer le clip à lunettes par l'oreillette et vice versa.

• Suppression du bruit de fond et bouton silence

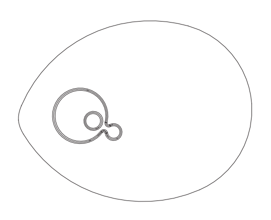
Pour plus de confort et de discrétion, l'écouteur allways™ est équipé d'un bouton silence. L'écouteur est également équipé d'un microphone unidirectionnel de haute qualité dirigé vers la bouche et de circuits intégrés pour réduire l'impact du bruit de fond. De plus, tout son arrivant au microphone est filtré pour permettre de limiter les signaux à une bande de fréquence adéquate.





• Façade amovible

Vous pouvez changer l'apparence de votre écouteur en remplaçant la façade par une autre de votre choix. La boîte contient trois autres faces amovibles (l'une d'entre elles est déjà placée sur l'écouteur). De couleur platine, saphir et cuivre. D'autres choix sont disponibles dans le commerce.



2. Informations importantes sur la sur la securite

Veuillez suivre les précautions de base lors de l'utilisation de l'écouteur mains libres. Cela réduira le risque de feu, de décharge électrique et de blessures envers les utilisateurs. La liste suivante n'est pas exhaustive:

1. Lire attentivement et comprendre les instructions du manuel.
2. Suivre les instructions et les mises en garde écrites dans le manuel.
3. Utiliser un chiffon humide pour nettoyer votre écouteur. NE PAS utiliser de nettoyant liquide ou aérosol.
4. Faire attention lors de l'utilisation de l'écouteur près de points d'eau comme la baignoire, les éviers ou les piscines.
5. Eviter l'exposition aux températures extrêmes, à l'humidité ou à des tensions électriques élevées.
6. Vos écouteur et adaptateur sont robustes, mais peuvent être endommagés ou cassés s'ils ne sont pas manipulés avec précaution.
7. Ne pas renverser de liquide ou placer des objets lourds sur l'écouteur allways™ ou l'adaptateur.
8. Utiliser votre boîtier personnel pour protéger votre écouteur.
9. Ne démonter le produit ou l'un de ses composants sous aucun prétexte. Ne pas ouvrir le boîtier, ce qui annulerait la garantie et pourrait détériorer les circuits électriques. Pour recevoir de l'assistance, veuillez contacter le magasin d'achat ou nous contacter par email: techsupport@allways1.com ou par téléphone :
En Europe : appeler +4989 450 368 19
Aux USA et au Canada: appeler le 1-800 488-0363 ou le 412 788-4533 ou visitez notre site Web : http://www.allways1.com
Avant de nous contacter, vérifiez la validité de votre garantie.

10. Ne plus utiliser votre écouteur dans les cas suivants:
a. Votre écouteur est endommagé.
b. Un liquide a été renversé sur ou dans l'écouteur.
c. L'écouteur est tombé et le boîtier est endommagé.
d. Votre écouteur montre une perte de performance notable.
e. Votre écouteur ne fonctionne pas normalement et l'ajustement des boutons de contrôle ne résout rien.
11. Débrancher l'adaptateur Bluetooth™ de votre téléphone cellulaire si:
a. L'adaptateur est endommagé.
b. Un liquide s'est renversé dans l'adaptateur ou votre téléphone cellulaire.
c. Le chargeur mural ne fonctionne pas correctement après avoir suivi les instructions.
d. Le chargeur mural est tombé, s'est endommagé ou a endommagé le boîtier.

e. Le chargeur mural montre une perte de performance notable.

12. Débrancher votre chargeur mural de l'écouteur si:
a. Le cordon ou le connecteur sont endommagés.
b. Un liquide s'est renversé dans le chargeur, l'adaptateur, l'écouteur ou le téléphone cellulaire.
c. Le chargeur mural ne fonctionne pas normalement après avoir respecté les instructions suivantes.
d. Le chargeur mural est tombé et le boîtier est endommagé.
e. Le chargeur mural montre une perte de performance notable.

Déplacement en voiture.

Rappelez-vous que certaines activités telles que des déplacements en voiture nécessitent une attention et une concentration totale. Vérifier les lois et régulations sur l'utilisation de téléphones cellulaires ou d'écouteurs là où vous conduisez et obéissez aux lois à tout moment. Mettez-vous sur le bas-côté de la route et garez-vous avant de répondre à un appel ou d'en passer un si les conditions de conduite le requièrent. Ne faites aucune manipulation ou n'appariez pas alors que vous conduisez.

La plupart des équipements électroniques sont protégés par un blindage contre les signaux RF. Cependant, certains équipements électroniques peuvent ne pas être blindés contre les signaux RF venant d'appareils sans fils.

Pacemakers

L'association de manufacture de l'industrie de la santé recommande qu'une distance de 16 cm soit maintenue entre un téléphone portable ou un écouteur et un pacemaker pour éviter toute interférence avec ce dernier.

Soyez sûr de ne pas créer d'interférence avec le fonctionnement d'appareils médicaux personnels.

Appareils auditifs

Certains écouteurs digitaux peuvent interférer avec des appareils auditifs. Dans le cas d'interférences, vous pouvez consulter le fabriquant de votre appareil auditif pour envisager une alternative.

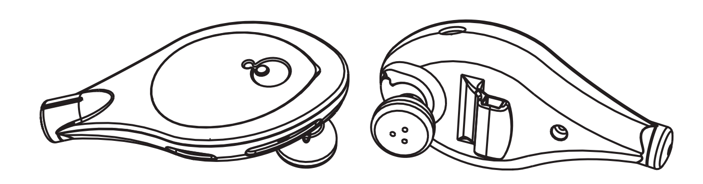
Autres appareils médicaux

Si vous utilisez un autre appareil médical, consultez le fabriquant de cet appareil pour savoir s'il est blindé contre les interférences externes de signaux RF. Votre médecin peut éventuellement vous assister pour obtenir ces informations.

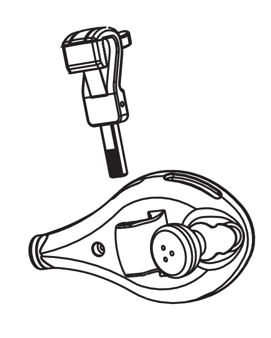
3. Deballage

1) Au déballage, vous trouverez les articles suivants :

Ecouteur allways™



Clip lunettes



Oreillette

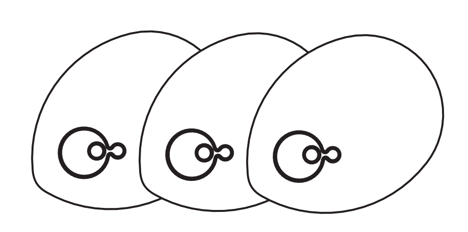


Petit boîtier de voyage pour écouteur + Clip centure



Chargeur mural

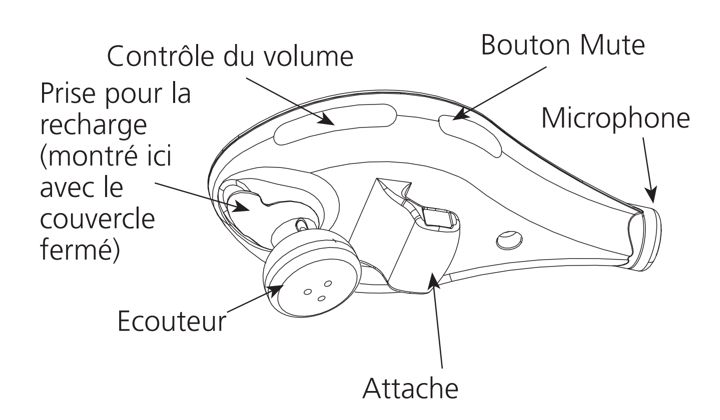
3 Façades amovibles alternatives (incluant celle de l'écouteur)

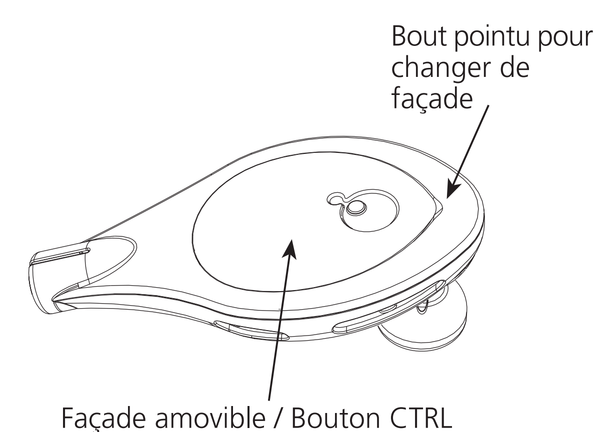


Manual d'utilisation, Carte d'enregistrement, Quick Guide

4. Avant utilisation

Lisez et familiarisez-vous avec les instructions et les composants de votre écouteur allways™ avant toute utilisation et en particulier avant de conduire. La sécurité avant tout!!!





IMPORTANT: Le Façades amovibles et le bouton control (CTRL) sont identique. Appuyez la Façade pour activer CTRL.

4.1 Recharge des batteries

Assurez-vous que l'équipement (écouteur et/ou adaptateur) est entièrement chargé avant la première utilisation. Laissez recharger pendant 4 heures avant la première utilisation. Dorénavant, recharger entièrement vos batteries ne vous prendra plus que 2-3 heures. Rechargez l'écouteur en utilisant le chargeur inclus. L'indicateur LED s'allumera en rouge tant que votre écouteur n'est pas totalement chargé. Lorsqu'il est entièrement chargé, l'indicateur LED s'allumera en bleu. Vous pouvez aussi laisser l'unité connectée après la recharge totale puisqu'il n'y a pas de risque d'endommager la batterie pour surcharge électrique.

5. Debuter avec l'ecouteur allways™

5.1 Marche/arrêt

Appuyez en le maintenant le bouton CONTROL (CTRL) pendant au moins trois secondes jusqu'à ce que l'indicateur lumineux clignote en bleu et qu'un signal sonore soit entendu. Relâchez le bouton. Si vous n'avez pas réalisé l'appareillage et que c'est la première fois que vous allumez l'écouteur, l'indicateur lumineux clignotera en bleu rapidement (2 fois par seconde), indiquant que l'écouteur est en mode d'appariement. Veuillez lire la section sur le mode d'appariement pour plus de détails.

Si l'écouteur est déjà appareillé, l'indicateur lumineux clignotera

lentement en bleu (un flash toutes les 5 secondes), indiquant que l'appareil est en mode de veille. Pour éteindre, appuyez en le maintenant le bouton CTRL pendant au moins 3 secondes jusqu'à ce que l'indicateur clignote en rouge et qu'un signal sonore soit entendu. Relâchez rapidement le bouton.

5.2 Appariement

L'appariement est un processus requis dans lequel l'écouteur allways™ et le téléphone mobile Bluetooth™ font connaissance pour la première fois. A la fin de ce processus, les deux appareils possèdent des informations sur chacun, si bien que chaque fois que vous allumez l'un d'eux, il cherchera l'autre appareil et sera capable d'opérer automatiquement. L'appariement est requis seulement la première fois pour un écouteur spécifique et un téléphone mobile spécifique. Veuillez vous référer à la section d'appariement avant de démarrer le processus.

Réaliser l'appariement

1) Allumez l'écouteur et le téléphone cellulaire.
2) Appuyez en le maintenant le bouton CTRL de l'écouteur pendant au moins 8 secondes jusqu'à ce que l'indicateur lumineux clignote rapidement en bleu (3 clignotements par seconde). Relâchez le bouton.

NOTE: Pendant que vous pressez le bouton CTRL l'indicateur lumineux clignotera en rouge après 3 secondes, ne relâchez pas encore le bouton. Attendez les clignotements rapides bleus.

• Activez la fonction Bluetooth™ sur votre téléphone et initier le mode recherche pour d'autres appareils ou écouteur Bluetooth™. Votre téléphone devrait maintenant trouver l'écouteur et le nom "All Ways" devrait apparaître sur l'écran.
• Lorsque cela s'affiche, sélectionnez l'écouteur allways' et tapez 0000 pour le code PIN (4 zéros) sur le clavier de votre téléphone.
• Si ça marche, votre écouteur allways™ devrait commencer à clignoter en bleu toutes les 5 secondes (clignotement lent).

Félicitations! Le processus d'appariement a fonctionné et vous êtes en mesure d'utiliser votre écouteur avec votre téléphone mobile.

5.3 Relier l'écouteur à un téléphone appareillé

Si vous avez déjà apparié votre écouteur à votre téléphone, chaque fois que vous éteignez votre écouteur ou votre téléphone, vous devrez refaire l'appariement. L'appariement est aussi nécessaire lorsque l'écouteur et le téléphone ont perdu le contact radio parce que la distance qui les sépare est

plus grande que 10 mètres. Une fois allumés, on peut rapidement apparier l'écouteur et le téléphone de trois façons:

• Avec certains téléphones mobiles, vous devez rétablir le lien avec l'écouteur en utilisant le menu de votre téléphone. Veuillez vous référer au manuel de votre téléphone pour les instructions.

• Si votre téléphone possède la reconnaissance vocale, appuyer brièvement sur le bouton CTRL de votre écouteur allways™. Cela activera votre fonction d'appel vocal sur votre téléphone, indiquant que le lien est établi.

• Ne faites rien. Lorsqu'un appel est reçu, répondez en appuyant sur le bouton CTRL.

NOTE: Cette méthode n'est pas applicable à la plupart des téléphones Bluetooth™ actuellement sur le marché.

5.4 Port de l'écouteur avec l'oreillette

5.4.1 Attacher le clip auditif à l'écouteur

Puisque chaque utilisateur a des formes et tailles d'oreilles différentes, il est important d'ajuster initialement la courbure de l'oreillette pour qu'elle s'adapte confortablement à votre ergonomie. La boucle est flexible mais reste dans une position rigide et stable après ajustement. Ainsi vous pouvez choisir d'ajuster la boucle de façon plus ou moins serrée autour de votre oreille. Il se peut que vous ayez besoin d'ajuster l'exacte courbure de la boucle plusieurs fois jusqu'à ce que vous trouviez la forme la plus confortable, afin que l'écouteur soit en face du canal auditif. Quelques utilisateurs préfèreront dérouler entièrement la boucle pour l'adapter à l'oreille à chaque utilisation.

• Insérer l'extrémité de la boucle de l'oreillette dans le trou situé à l'arrière de l'écouteur (Fig. a)

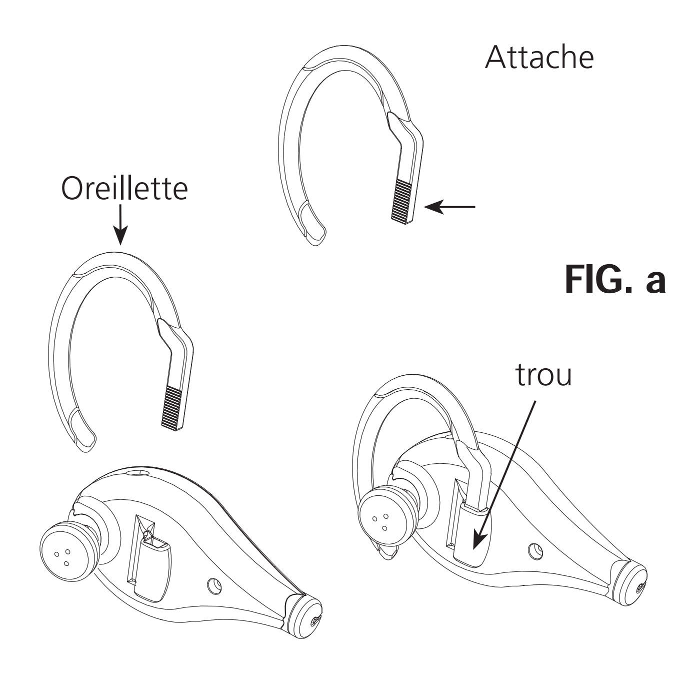
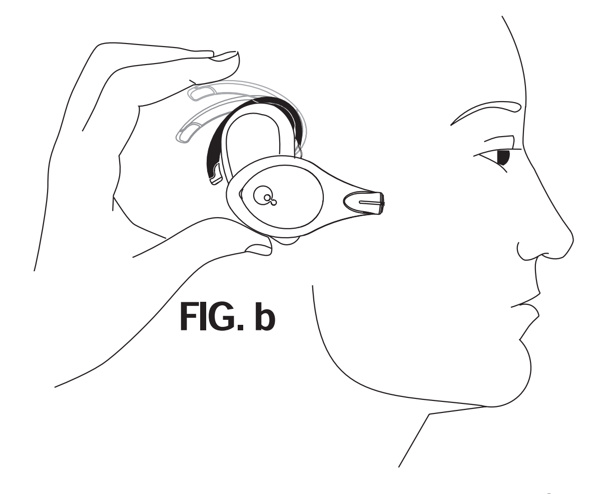


FIG. a

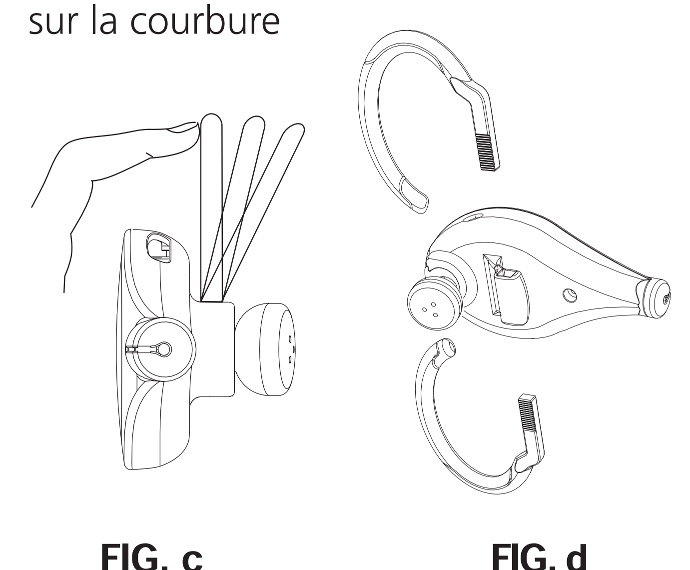
Oreillette, Attache, trou

• Déterminez la hauteur de la boucle en l'ajustant en fonction de la profondeur à laquelle vous l'insérez

dans le trou (Fig. a), dans le but d’insérer l’écouteur dans la partie externe de votre canal auditif.


FIG. b

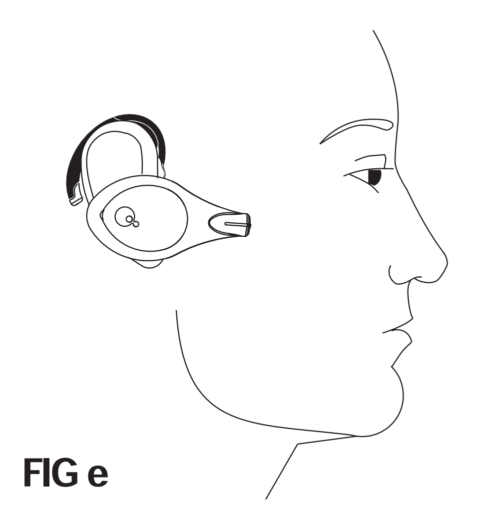
• Tenez l’écouteur comme sur la figure b et appuyez avec votre index la courbure flexible pour créer une ouverture entre l’oreillette et l’écouteur comme sur la figure c. Tout en appuyant sur la courbure


FIG. c FIG. d

• Placez l’oreillette autour de votre oreille comme sur la figure d et serrez-la pour obtenir un maintien stable et confortable.

• Insérez l’écouteur dans votre oreille, à la profondeur qui vous est le plus agréable. Vous pouvez aussi décider de courber la boucle autour de votre oreille jusqu'à ce que vous soyez à l’aise, comme sur la figure e. Vous pouvez porter l'écouteur à l'oreille gauche ou droite en insérant l’extrémité de la boucle en conséquence (FIG d).

Note: La localisation des boutons de contrôle change pour l'utilisateur en fonction de l'oreille que vous avez choisie. Si vous utilisez l'oreille gauche le volume et le système de silence se situeront sur la partie inférieure de l'écouteur. Si vous utilisez votre oreille droite le volume et le système de silence se situeront sur la partie supérieure de l’écouteur.


FIG e

5.4.2 Utilisation du système d'attache pour les lunettes

Le système d'attache pour les lunettes de vue ou de soleil (le "Clip") est adapté à de nombreuses branches. La position optimale pour attacher le Clip sur votre branche de lunettes est lorsqu'elle place le micro de votre écouteur au centre de votre oreille, juste en face du conduit auditif.

• Insérer l'extrémité du clip dans le trou situé à l'arrière de l'écouteur.

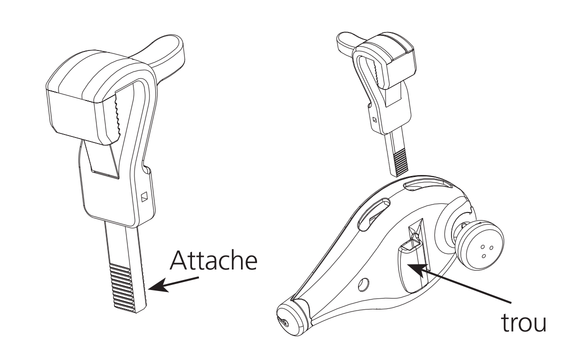


FIG a

• Déterminez la hauteur de l'écouteur par rapport aux lunettes en ajustant la profondeur à laquelle vous insérez l'extrémité du Clip dans le trou (fig a).

• Une fois que vous avez inséré le clip dans le trou, attachez l'écouteur en faisant glisser le Clip d'avant en arrière le long de la branche des lunettes jusqu'à ce que l'écouteur soit situé en face de votre canal auditif (Fig. c). Insérez ensuite l'écouteur légèrement dans le canal auditif jusqu'à ce que vous soyez à l'aise (FIG d).

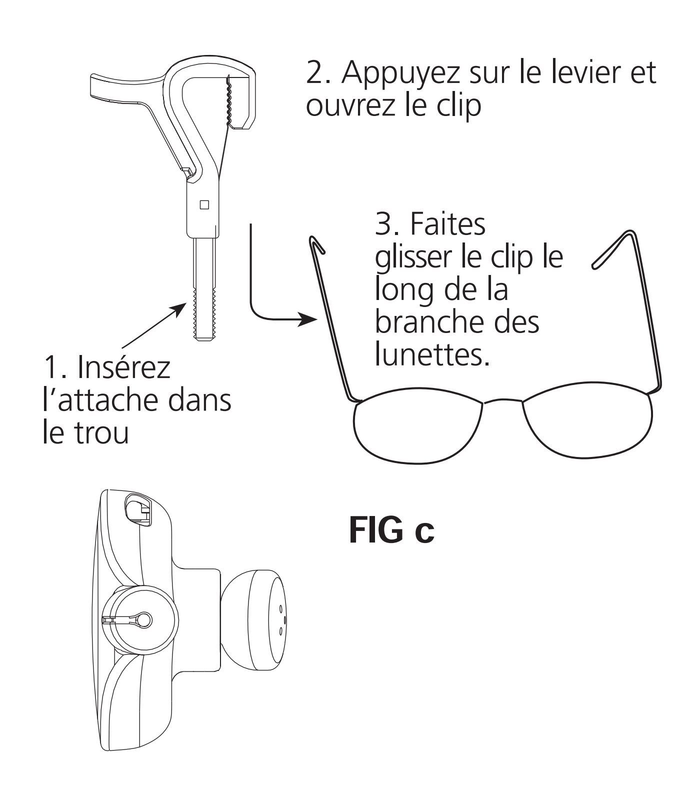


FIG c

Placer l'écouteur à gauche ou à droite

Vous pouvez porter l'écouteur sur la branche droite ou gauche de vos lunettes en insérant l'extrémité de la boucle en conséquence (fig b).

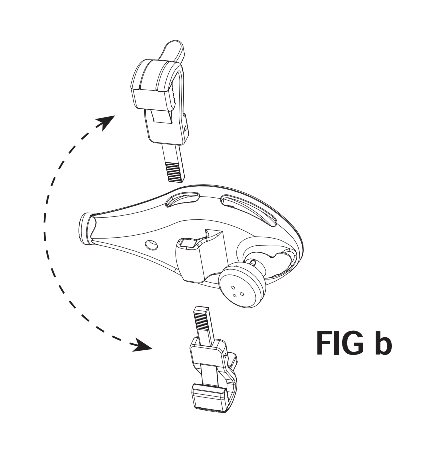
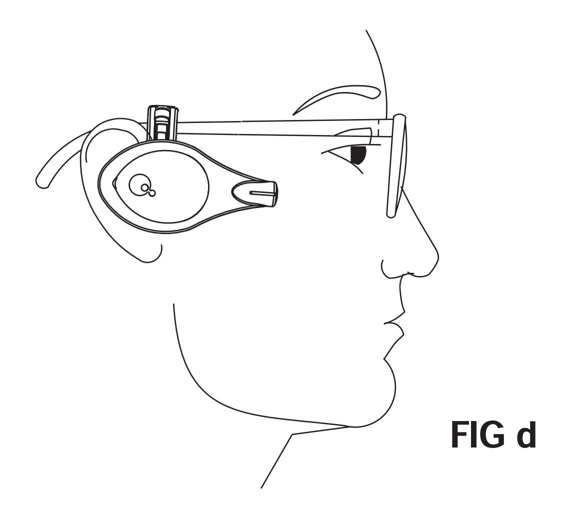
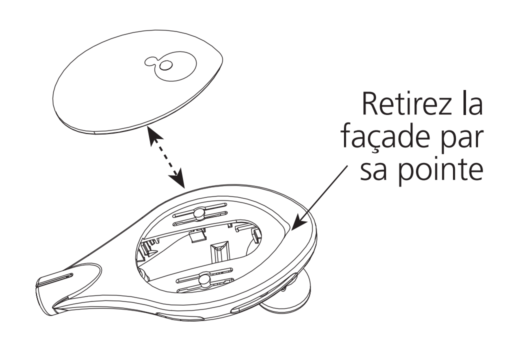


FIG b


FIG d

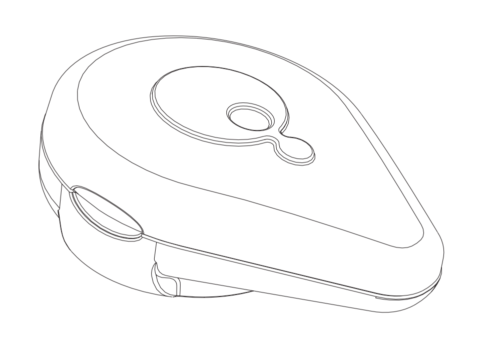
5.5 Echange des façades amovibles.

Il est simple de remplacer de remplacer les façades amovibles. Insérez votre ongle ou un stylo dans l'ouverture triangulaire situé à l'extrémité de la façade et tirez doucement. Appuyez fermement avec la façade désirée sur l'ouverture.



5.6 Protection de l'écouteur lorsqu'il n'est pas utilisé

Votre écouteur est solide et fiable. Pour le protéger des rayures et autres impacts dans votre valise ou votre poche, vous pouvez utiliser notre boîtier de voyage. Il est fait pour permettre de placer l'écouteur avec l'oreillette ou le clip à lunettes.



6. Gerer les appels avec l'ecouteur

6.1 Répondre à un appel

Lorsque votre téléphone cellulaire/portable sonnera, vous entendrez la sonnerie soit directement dans l'écouteur soit du téléphone. Pour répondre depuis l'écouteur, appuyez brièvement sur le bouton CTRL.

NOTE: Après avoir appuyé sur le bouton CTRL, veuillez attendre quelques secondes jusqu'à ce que vous entendiez un son dans l'écouteur. En appuyant trop rapidement sur le bouton CTRL, vous raccrocherez. Vous pouvez aussi répondre à un appel en utilisant le clavier de votre téléphone mobile. La connexion sonore entre l'écouteur et le téléphone s'établira automatiquement. Pour certains modèles, la connexion peut s'effectuer avec un léger retard.

6.2 Pour appeler

Vous pouvez composer le numéro en utilisant le clavier du téléphone mobile. Si votre téléphone mobile possède la reconnaissance vocale, vous pouvez appeler en utilisant l'appel vocal comme décrit ci-dessous. Si vous composez un appel à l'aide de votre clavier de téléphone mobile votre appel sera transféré automatiquement à l'écouteur.
NOTE: *Certains téléphones mobiles requièrent en premier lieu une certaine configuration. Avec d'autres téléphones, vous devez appuyer sur le bouton CTRL sur l'écouteur après avoir appelé, pour transférer le son vers l'écouteur. Nous vous invitons à visiter notre site Web afin de connaître la meilleure configuration pour votre téléphone mobile.*

6.3 Pour raccrocher

Pour interrompre un appel, appuyez brièvement sur le bouton CTRL. Vous entendrez un son, confirmant la déconnexion. N'appuyez pas de nouveau sur le bouton CTRL avant au moins 3 secondes.
Vous pouvez aussi raccrocher en utilisant le bouton END de votre clavier de téléphone mobile. De cette manière la connexion sonore entre l'écouteur et le téléphone mobile s'interrompra automatiquement. Si votre interlocuteur met fin à la conversation, vous ne devez procéder à aucune manipulation.

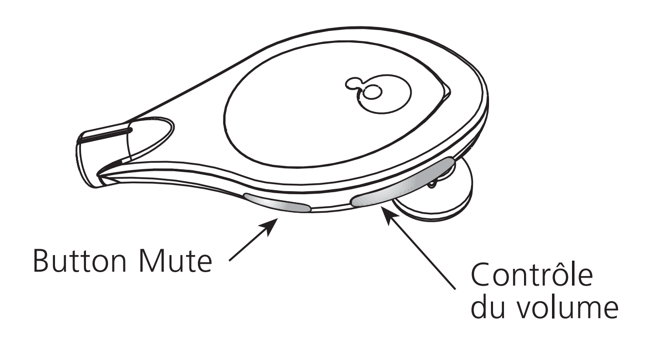
6.4 Appel vocal

Cette caractéristique est uniquement disponible avec les téléphones mobiles équipés de la technologie d'appel vocal. Pour utiliser la reconnaissance vocale, vous devez d'abord assigner une identification vocale aux personnes présentes sur votre liste de contact. (Si cette procédure ne vous est pas familière, veuillez vous référer au manuel d'utilisation de votre téléphone mobile).

Lorsque votre téléphone est allumé mais qu'il est au repos et ne sonne pas, appuyez brièvement sur le bouton CTRL et vous entendrez un court bip. Après le bip, prononcez le nom de la personne que vous désirez appeler et attendez le feedback du téléphone. Le type de feedback dépend de votre téléphone (confirmation vocale ou non).

6.5 Contrôle du Volume

Appuyez à gauche ou à droite les boutons du volume de votre écouteur allways™ pour augmenter / réduire le volume du son. Chaque pression modifie l'intensité du son. Chaque augmentation/ réduction est suivie d'un bip bref. Lorsque le volume est maximal/ minimal, vous n'entendrez plus de bip. Une pression continue sur le bouton du volume augmentera / réduira de façon continue le volume.



6.6 Mode silencieux

Lorsque vous êtes en communication, appuyez rapidement sur le bouton MUTE. Votre interlocuteur ne vous entendra pas mais vous continuerez à l'entendre. Vous entendrez un signal vous indiquant que vous êtes en mode silencieux. Appuyez de nouveau sur le bouton MUTE pour cesser le mode silencieux.

6.7 Transfert sonore de l'écouteur au téléphone ou du téléphone à l'écouteur.

L'écouteur allways™ permet le transfert d'appels de l'écouteur au téléphone et vice versa. Pendant un appel, utilisez votre clavier de téléphone (vous pouvez vous référer au manuel d'utilisation de votre téléphone mobile) pour transférer les sons et les voix de votre téléphone à l'écouteur. Pour transférer un appel en cours du téléphone à l'écouteur, appuyez une fois sur le bouton CTRL de l'écouteur.

7. COMPRENDRE LES INDICATEURS DE LECTURE DE l'ECOUTEUR

7.1 Indications visuelles

L'indicateur de lumière clignote en rouge et bleu (toutes les 3-5 secondes)	Batteries fables
L'indicateur de lumière clignote rapidement en bleu	allways™ est en mode apparié
L'indicateur de lumière clignote lentement en bleu	allways™ est apparié à un téléphone mobile, même si l'autre appareil est éteint.
L'indicateur de lumière est rouge	allways™ est en train de se charger et les batteries ne sont pas encore pleines.
L'indicateur de lumière est bleu	allways™ est connecté au chargeur de batteries et celles-ci sont pleines

7.2 Indicateurs auditifs	Chaque augmentation/diminution du volume est suivie par un bip. Si le volume ne peut plus être augmenté/réduit, les bips s'arrêtent.
Signaux sonores croissants Signaux sonores décroissants	Le téléphone s'allume Le téléphone s'éteint
Deux bips courts	Activation du mode silencieux, c'est-à-dire que votre interlocuteur ne peut pas vous entendre tant que vous ne appuyez pas sur le bouton « Mute »
Sonnerie	Le téléphone mobile sonne et transmet la sonnerie à l'écouteur. Différentes sonneries seront entendues selon le modèle et le réglage du téléphone mobile.
Autres sonneries	En faisant un appel vocal, le téléphone vous avertit par un son indiquant que vous devez prononcer le son de votre interlocuteur désiré. Veillez vous référer au manuel de votre téléphone mobile

8. Questions fréquemment posées.

Qu'est ce que l'écouteur allways™?
L'écouteur allways™ sans fil est un accessoire confortable, stylé, et facile d'usage pour les téléphones cellulaires ou les PDA Bluetooth™ qui permet d'entendre et de parler sans avoir à tenir votre téléphone à l'oreille.

Ai-je besoin d'un adaptateur si j'ai déjà un téléphone compatible Bluetooth™ ?
Non, votre appareil allways™ est compatible avec la plupart des téléphones Bluetooth™.

Comment fonctionne l'écouteur allways™ ?
L'écouteur allways™ est apparié par l'utilisateur à son téléphone cellulaire Bluetooth™. Les deux appareils communiquent alors sans fil grâce à la technologie Bluetooth™.

Si je veux garder mon téléphone qui ne dispose pas du Bluetooth™, puis-je quand même utiliser l'écouteur sans fil allways™ ?
Vous pouvez utiliser l'écouteur allways™ en achetant également l'adaptateur pour votre téléphone. L'adaptateur se branche directement dans la prise de la plupart des téléphones ne bénéficiant pas du Bluetooth™, permettant ainsi au téléphone de communiquer sans fil via Bluetooth avec l'écouteur allways™. Certains modèles de téléphones requièrent un connecteur audio pour brancher l'adaptateur à la prise audio de votre téléphone.

Est-il possible d'apparier mon téléphone Bluetooth™ avec plus d'un seul écouteur allways™ à différents moments.
Oui, mais pas en même temps. Une fois que votre écouteur est apparié à un téléphone ou à l'adaptateur BT, les deux appareils sont connectés spécifiquement. Si vous désirez apparier votre écouteur à un autre téléphone, vous devez procéder à l'appariement entre l'écouteur allways et ce téléphone. A ce moment, le nouveau téléphone et l'écouteur sont appariés.

Peut-on retirer la batterie ?
On ne peut pas retirer la batterie et vous ne devriez jamais essayer d'ouvrir l'écouteur. Ne laissez que des services autorisés réaliser ce genre de maintenance. Veuillez vous référer au site Web pour plus d'informations à ce sujet.

Que faire si j'ai du mal à entendre?
On peut ajuster le volume du son de l'écouteur allways™ à sa préférence.

Où puis-je trouver de l'aide?
Visitez le site Web www.allways1.com

Dois-je éteindre mon écouteur lorsqu'il se recharge ?
Non. Votre écouteur restera allumé durant le processus de chargement. Lorsqu'on retire l'unité du chargeur, celle-ci est automatiquement éteinte.

Lorsque j'allume mon téléphone cellulaire, dois-je à nouveau apparier mon téléphone et l'écouteur ?
Lorsqu'ils sont appariés, la réponse est non. Mais il vous faudra refaire le processus simple d'appariement, à chaque fois que l'un d'eux ou les deux s'éteignent, ou s'ils sont éloignés de plus de 10 mètres l'un de l'autre. Référer à la section 5.3 pour plus de détails.

D'autres téléphones Bluetooth™ peuvent-ils interférer avec mes appels reçus sur l'écouteur? Puis- je être espionné à mon insu ?
Non, une fois appariés, votre identité est connue du téléphone mobile que vous utilisez. Et qu'aucun autre Bluetooth™ ne peut intercepter vos signaux radio.

Le dispositif allways™ peut-il causer des interférences avec l'autoradio?
Non, le standard Bluetooth™ n'interfère pas avec les autoradios.

Puis-je porter allways™ s'il pleut?
N'oubliez que l'écouteur n'est pas étanche.

allways™ peut-il marcher avec plus d'un téléphone Bluetooth?
Oui, votre écouteur allways peut être apparié à d'autres téléphones Bluetooth, un à la fois.

9. Garantie limite

Votre écouteur allways™ est couvert pendant une durée d'un an par une garantie limitée produit à compter de la date originale d'achat. Veuillez garder votre ticket de caisse comme preuve pour la date d'achat.

Ce que cette garantie limite couvre et pour combien de temps
Cardo Systems, Inc. («Cardo») garantit l'écouteur allways™, le chargeur et l'adaptateur contre les défauts de matériel et de fabrication lors d'une utilisation normale et un service d'une période d'un an (1) à compter de la date d'achat (preuve d'achat requise). L'entreprise, à sa discrétion, réparera, remplacera, ou remboursera sans frais le montant d'achat à l'acheteur d'origine durant la période de garantie tant que le produit n'aura pas été trituré et a été renvoyé en accord avec les termes de la présente garantie à un centre autorisé de réparation Cardo. La réparation, au choix de l'entreprise, peut inclure le remplacement de composants, de cartes ou de batteries avec des composants fonctionnellement équivalents ou nouveaux.

Conditions de garantie

Cette garantie limitée expresse est offerte par Cardo. Uniquement à l'acheteur original et n'est pas assignable ou transférable à un tiers. Cela vaut pour la garantie complète de votre écouteur, adaptateur et chargeur allways™. Cardo n'assume aucune obligation ou responsabilité pour des ajouts ou des modifications à cette garantie, sauf si écrite et signée par un officiel de Cardo. Les batteries ne sont garanties que si les capacités de la batterie tombent en dessous des 70% de la capacité normale ou en cas de fuite de courant.

Cette garantie est nulle si:

a. un des sceaux du boîtier ou de la batterie est cassé ou montre des signes d'altération volontaire.
b. Si la batterie est utilisée pour des équipements autres que l'équipement pour lequel il est conçu.

Cardo nie toute responsabilité pour tout équipement non fourni par Cardo, qui est attaché ou utilisé avec l'écouteur allways™. De plus, l'entreprise n'est pas responsable pour une altération d'une partie de l'écouteur allways™ résultant de l'utilisation de matériel d'appoint non fourni par Cardo pour une utilisation avec l'écouteur.

Ce que la garantie ne couvre pas

1. Défauts ou dommages résultant de l'utilisation de ce produit d'une manière autre que normale et coutumière.
2. Défauts ou dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'un accident ou d'une négligence.
3. Défauts ou dommages dus à une opération, une maintenance, une installation, un ajustement, ou une modification impropre, en tout genre.
4. Les produits ouverts, démontés ou réparés par des tiers non autorisés.
5. Défauts ou dommages dus à une exposition, à des températures trop élevées, à des conditions météo adverses ou si un liquide ou de la nourriture s'est renversé dessus.
6. Toutes les surfaces en plastique et toutes les autres parties externes qui sont rayées ou endommagées en raison d'une utilisation par l'utilisateur.

Service de garantie

Pour bénéficier du service offert par la garantie, votre produit doit être enregistré. Utilisez la carte spécifiée à cet usage ou enregistrez-le en ligne sur www.allways1.com/registration. Apportez votre équipement avec numéro d'enregistrement et votre ticket de caisse portant la mention de la date d'achat à un centre spécialisé ou au lieu d'achat même. Les renvois à l'entreprise ne peuvent être acceptés que conformément à la garantie limitée

et avec le numéro obtenu du service client de Cardo.

Clauses generales

Cette garantie tient lieu des autres garanties expresses ou implicites, incluant de façon non exhaustive les garanties implicites de marchandises. Les obligations de Cardo Systems, Inc sont limitées à la durée de garantie limitée prévue ci-dessous.

a. Certains composants à durée de vie limitée qui sont sujet à une utilisation normale, comme les clips pour lunettes, l'oreillette, les finitions, les batteries, ou d'autres accessoires, exempts de toute garantie.

b. Cardo Systems, Inc. n'est responsable pour aucun dommage incident ou accidentel, ou des dommages conséquents à la mauvaise utilisation des produits de l'entreprise.

c. L'utilisateur ne devrait jamais essayer seul de procéder à des ajustements, des réparations du produit. Cela annulerait toute garantie. Durant la période garantie, tous les produits doivent être rapportés au point de vente ou au centre de service après-vente autorisé pour tout travail nécessaire.

d. L'entreprise n'est pas responsable pour les pertes ou les dommages pouvant avoir lieu lors de la livraison. Toute réparation sur les produits allways' par des personnes non autorisées par l'entreprise annule toute garantie.

e. Les informations contenues dans ce manuel sont fournies à titre informatif et sont caution à changements sans préavis. Cardo Systems, Inc. n'est pas responsable des erreurs ou des inexactitudes qui peuvent apparaître dans ce manuel ou dans le Quick Guide.

NOTE: Veuillez vérifier que les logos ci-dessous sont présents lorsque vous vous adressez à un revendeur autorisé Cardo Dealer ou un centre de service après-vente.

Cardo Systems, Inc. se réserve le droit de changer ses produits, manuels et spécifications à n'importe quel moment, sans préavis.

10. Résolution des problèmes

GUIDE DE RESOLUTION DES PROBLEMES

Problème	Action
L'appariement échoue.	1. Eteignez les deux appareils (IMPORTANT) 2. Allumez l'écouteur. 3. Activez le mode d'appariement sur l'écouteur 4. Allumez le téléphone mobile 5. Activez le mode d'appariement sur le téléphone 6. Lorsque s'affiche le message de remplacement de l'écouteur sur le téléphone, sélectionnez OUI. 7. Répétez le processus d'appariement.
Impossibilité de répondre ou de faire un appel vocal (dans la mesure où cette option est disponible)	1. Assurez-vous que votre écouteur allways™ est allumé et en mode de veille. (L'indicateur LED clignote lentement en bleu) 2. Vérifiez que la fonction Bluetooth™ de votre téléphone est allumée. 3. Vérifiez que l'écouteur allways™ est l'écouteur correctement apparié à votre téléphone (Référez-vous au manuel) 4. Appariez l'écouteur au téléphone comme décrit ci-dessous. 5. Vérifiez les définitions ou les réglages de votre téléphone. 6. Réalisez l'appariement et vérifiez de nouveau.
Les batteries ne permettent pas 5 à 6 heures de conversation.	1. Vérifiez que l'écouteur est entièrement chargé. Le temps de recharge peut aller jusqu'à 3 heures pour une batterie initialement vide. Lorsqu'il est entièrement chargé et que l'écouteur est connecté

Problem	Action
	au chargeur, l'indicateur LED s'allume en bleu 2. Lorsque vous ne portez pas l'écouteur allways™ assurez-vous que le bouton CTRL n'est pas enfoncé.
Le voyant lumineux ne s'allume pas (en bleu ou rouge) lorsque le chargeur est connecté.	1. Vérifiez que la prise de courant est bien enfoncée. 2. Retirez la prise, attendez quelques secondes, et rebranchez-la. Bruit de fond parasite.
Bruit de fond parasite.	1. Il y a un signal d'interférence à coté 2. Si vous avez un téléphone GSM et que votre écouteur est près du téléphone (0-30 cm), vous pouvez entendre un bruit de fond. 3. L'écouteur et le téléphone mobile sont éloignés de plus de 10 mètres ou il y a un obstacle entre l'écouteur et le téléphone mobile (i.e. le téléphone mobile et l'écouteur sont dans des pièces séparées d'au moins 10 mètres).

11. Specifications techniques

Technologie	Compatible avec Bluetooth™ ver 1.1
Maximum power	2.5 dbm
Distance maximale de liaison	10 mètres
Temps de conversation typique	5-6 heures
Temps de veille typique	Jusqu'à 130 heures
Temps de charge typique	2 heures
Source de puissance	Batterie Li Polymère
Poids	15grammes
Autorisations	FCC Partie 15, CE, cETLus, Bluetooth

Note : Le design et les spécifications sont sujets à changement sans préavis.

12. Régulations FCC

Cet équipement répond aux normes de la partie 15des règles de la commission fédérale des communications (FCC) des Etats-Unis. Les opérations sont soumises aux deux conditions suivantes. 1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférences. 2. Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences qui peuvent entraîner une mauvaise opération de l'appareil. Attention: Des changements ou modifications à cette unité non approuvées par les personnes en charge de la compatibilité pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à opérer sur cet équipement. N'utilisez que les batteries et les chargeurs approuvés. Cet équipement a été testé et déclaré conforme à la partie 15 des normes FCC. Ces limites sont destinées à fournir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans une installation résidentielle. Cet équipement génère et peut émettre une énergie de radio fréquence, et s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, il peut causer des interférences aux communications radio. Cependant, ceci n'est pas une garantie qu'il n'y aura pas d'interférence dans une installation particulière.

Votre écouteur **allways**™ est construit pour opérer à la puissance maximale permise par la FCC. Cela signifie que votre écouteur ou l'unité de base peuvent communiquer sur une certaine distance qui dépendra du lieu du

téléphone portable, unité de base et écouteur, que ce soit votre véhicule, votre maison, votre bureau, en fonction des conditions atmosphériques.

ALERTE : Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un modèle qui ne convient pas. Il faut traiter les batteries usées selon les instructions.

NOTE : Cet équipement a été testé et vérifie les limites pour un appareil digital de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont établies pour fournir une protection raisonnable contre les interférences dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut rayonner une énergie de radiofréquence et s'il n'est pas mis en route et utilisé correctement, il peut causer des interférences nocives aux radiocommunications. Cependant, il n'est pas garanti qu'il n'y aura pas d'interférence dans une installation particulière. Si cet appareil entraîne des interférences nocives pour la réception radio ou télé, qui peuvent être mises en évidence en allumant ou en éteignant l'écouteur, on encourage l'utilisateur à prendre les mesures suivantes:

• Réorientez ou bougez l'antenne de réception.
• Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur
• Connectez l'équipement à une prise différente de celle utilisée par le récepteur.
• Demandez conseil à un revendeur ou à un technicien radio/TV expérimenté.

13. Notice europeenne Certifications et sécurité

Le produit porte la marque de l'Union Européenne conformément aux conditions de la directive R & TTE (99/5/EC). Ainsi Cardo Systems, Inc. (« Cardo ») déclare que son produit est conforme avec les obligations imposées par la directive 1999/5/EC. Pour plus d'informations, visitez le site : http://www.allways1.com

Veuillez noter que ce produit utilise des bandes de fréquences qui ne sont pas harmonisées au sein de l'Union Européenne (UE). Dans l'UE, ce produit à vocation à être utilisé en Autriche, Belgique, Danemark, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal, Espagne, Suède, Royaume-Uni, et dans l'EFTA en Islande, Norvège et Suisse. Les utilisateurs n'ont pas le droit de modifier l'appareil sous aucune circonstance. Des modifications non autorisées par Cardo annuleraient le pouvoir de l'utilisateur pour faire fonctionner l'équipement.
Bluetooth™ est une marque déposée propriété de Bluetooth SIG, INC

14. Information/Contact

Cardo Systems, Inc., 100 High Tower Blvd., Pittsburgh, PA 15205 USA
www.allways1.com;
En Europe, appeler le: +49 (89) 450 368 19; Fax : +49 (89) 404-817
Aux Etats-Unis et au Canada, appelez le numéro: 1-800 488-0363
ou 412 788-4533; Fax : 412 788-0270

15. Service

En Europe, appeler le +4989 450 368 19 du lundi - vendredi 9:30 - 16 :00. Aux USA et au Canada, appeler gratuit 1 800 488-0363 ou le 412 788-4533 Le service est fourni sous couvert de garantie.
Cardo Systems, Inc. n'acceptera que les produits renvoyés sous les conditions de garantie et soumis avec un numéro d'autorisation fourni par le département du service Cardo autorisé. L'entreprise se réserve le droit de renvoyer tous les colis ne répondant pas aux conditions de garantie.

16. Information sur le brevet, copyright, trademark (marque deposee)